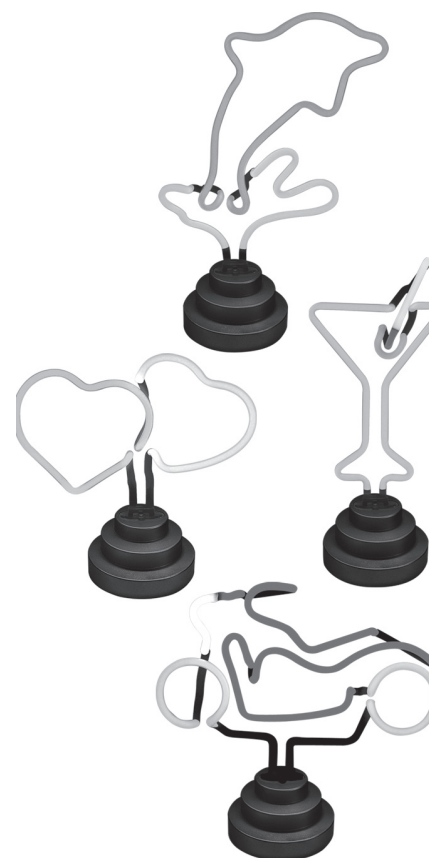


NEON-LEUCHTE

NS 01/NS 02/NS 03/NS 04

Seite/
Page



	Bedienungsanleitung	3
	Operating instructions	4
	Mode d'emploi	5
	Istruzioni per l'uso	6
	Manual de Instrucciones	7
	Gebruiksaanwijzing	8
	Betjeningsvejledning	9
	Bruksanvisning	10
	Käyttöohjeet	11
	Kullanım talimatı	12

Hartig + Helling GmbH + Co. KG

Hafenstraße 280, D-45356 Essen, Germany
Telefon +49 201 32066-0, Telefax +49 201 32066-55
www.hartig-helling.de

Bedienungsanleitung

Diese Neon-Leuchte besteht aus einer Leuchtstoff-Figur, einem Standfuß, einem im Standfuß befindlichen Vorschaltgerät und einem Netzteil (Eingang 230 V AC/50 Hz, Ausgang 12 V DC/500 mA). Die Neonfigur wird in den Standfuß gesetzt und mit den beiliegenden Feststellschrauben gesichert. Eingeschaltet wird die Figur mit dem am Standfuß befindlichen Ein/Aus-Schalter.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen und nicht im Freien erlaubt.
- Das Gerät ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen.
- Eine andere Verwendung, wie zuvor beschrieben, führt zu Beschädigungen der Neon-Lampe. Darüber hinaus ist dieses mit Gefahren wie z. B. Kurzschluss, Brand oder einem elektrischen Schlag verbunden.
- Das Produkt darf nicht umgebaut oder verändert werden, da ansonsten die Einhaltung der Schutzklasse nicht mehr gewährleistet werden kann.

2. Sicherheitshinweise

- Die Leuchtstoff-Figur darf nur mit dem beigegeführten Netzteil betrieben werden.
- Das Netzteil darf niemals mit nassen oder feuchten Händen in die Steckdose gesteckt oder aus der Steckdose heraus gezogen werden.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzteil aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie die Leuchte reinigen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Gießen Sie niemals Flüssigkeiten über die Neon-Figur. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder irgendwelche Gegenstände in die Öffnung des Standfußes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Die Leuchte darf niemals in der Verpackung betrieben werden.
- Setzen Sie die Leuchte keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist die Leuchte außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn:
 - die Leuchte oder die Netzteilzuleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen,
 - das Gerät nicht mehr funktioniert,
 - durch den Transport das Gerät schwer beansprucht worden ist.

3. Montage- und Bedienungshinweise

1. Stecken Sie die Figur in den Standfuß und befestigen Sie die Teile mit den zwei beigegeführten Schrauben miteinander.
2. Verbinden Sie den Netzteilstecker mit der Netzbuchse des Standfußes und verbinden das Netzteil mit einer Schutzkontakt-Steckdose.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein.



4. Wichtige Informationen

- Falls die Leuchte nicht funktioniert, entfernen Sie sofort den Netzstecker vom Standfuß.
- Versuchen Sie auf keinen Fall die Leuchte selbst zu reparieren. Wenden Sie sich mit der defekten Leuchte an Ihren Händler.

5. Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn das Gerät eines Tages ausgedient hat, sollten Sie es nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes.

6. Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum. Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten. Keine Garantie auf Leuchtmittel.

7. Technische Daten

Eingang: 230 V AC/50 Hz
Ausgang: 12 V DC/500 mA
Abmessungen Standfuß: 13,5 cm x 7,5 cm (Ø x H)

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internetseite <http://www.hartig-helling.de>



Operating instructions

This neon lamp consists of a fluorescent element, a lamp base, a switch located in the base and a mains adapter (input 230 V AC/50 Hz, output 12 V DC/500 mA). The neon element is located in the lamp base and secured by means of the accompanying locking screws. The element can be switched on using an on / off switch located in the lamp base.

1. Correct operation

- Use of the device is only permitted indoors and not outside.
- The device must be protected from high levels of soiling or damp.
- Any operation under other conditions or which deviates from the above could result in damage to the neon lamp. This is also potentially linked with dangers such as short-circuiting, fire or an electric shock.
- The product may not be adapted or altered, for alterations could result in the inability to guarantee the required product safety level.

2. Safety guidance

- The fluorescent element may only be operated using the accompanying mains adapter.
- The mains adapter should never be inserted into the socket or pulled out with wet or damp hands.
- In the event of a long period of inactivity, remove the mains adapter from the socket.
- Always remove the mains adapter from the socket before cleaning the lamp.
- This device is not a toy. Please keep out of the range of children.
- Never pour any fluid over the neon element, as this can result in a fire or a life-threatening electric shock.
- Never insert your finger or any other objects into the lamp base opening, as this could result in an electric shock.
- The lamp may never be operated while still in its original packaging.
- Do not expose the lamp to high temperatures, high vibration levels or damp.
- Should danger-free operation no longer be possible, the lamp should be placed out of service and secured against unintentional use.
- Danger-free operation is no longer possible if:
 - visible damage occurs to either lamp or mains adapter cable,
 - the device no longer functions,
 - the device has been placed under great stress during transportation.

3. Assembly guidance and operating instructions

1. Place the element in the lamp base and affix using the two accompanying screws.
2. Connect the mains adapter plug to the socket on the lamp base, plugging the other end of the cable into a protected socket.
3. Switch on the device using the on / off switch.



4. Important information

- Remove the mains plug from the lamp base immediately in the event that the lamp fails to function.
- Never attempt to repair the lamp yourself. Return any faulty lamps to the place of purchase.

5. Help protect the environment!

Once the unit eventually comes to the end of its life, you shouldn't just throw it out with the household rubbish. In your area there is sure to be a resources or recycling centre. These will ensure environmentally friendly disposal of your old unit.

6. Care and warranty

Before cleaning the unit, disconnect it if necessary from other components; do not use aggressive cleaning agents.

The unit has been carefully checked for defects. If nevertheless you do have cause for complaint, please send us the unit with your proof of purchase. We offer a 2 year warranty from date of purchase. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical modifications. The warranty does not cover the bulb.

7. Technical data

Input: 230 V AC/50 Hz
Output: 12 V DC/500 mA
Measurement base: 13.5 cm x 7.5 cm (Ø x H)

You can find up-to-date product information on our website <http://www.hartig-helling.de>



Mode d'emploi

Cette lampe néon consiste en une figure lumineuse néon, un pied support, un ballast monté dans le pied support et un adaptateur secteur (entrée 230 V AC/50 Hz, sortie 12 V DC/500 mA). La figure néon est insérée dans le pied support et fixée à l'aide des deux vis fournies. L'allumage de la figure néon se fait par l'interrupteur Marche/arrêt placé sur le pied support.

1. Utilisation conforme à la destination

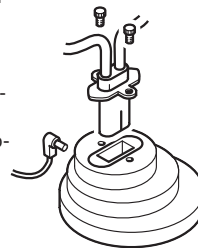
- L'utilisation de cette lampe n'est permise que dans des locaux fermés et non en extérieur.
- L'appareil doit être à l'abri des grosses salissures et de l'humidité.
- Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus entraînera des dommages à la lampe néon. En outre, une telle utilisation comporte des risques, notamment des risques de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.
- Le produit ne doit être ni transformé ni modifié, sous peine de perdre la garantie de conformité à la classe de protection prévue.

2. Consignes de sécurité

- La figure néon ne peut être alimentée que par l'adaptateur fourni.
- L'adaptateur ne doit jamais être inséré dans une prise secteur ou retiré d'une prise secteur avec des mains humides ou mouillées.
- En cas d'arrêt prolongé de l'utilisation, retirez l'adaptateur de la prise.
- Avant de nettoyer la lampe, retirez toujours l'adaptateur de la prise secteur.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants.
- Ne renversez jamais de liquide sur la figure néon. Il existe un danger extrême d'incendie ou d'électrocution mortelle.
- N'introduisez jamais vos doigts ou des objets quelconques dans l'ouverture du pied support. Il y a un risque d'électrocution.
- Ne faites jamais fonctionner la lampe dans son emballage.
- N'exposez pas la lampe à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée.
- Lorsqu'il paraît probable qu'une utilisation sans danger de la lampe n'est plus possible, mettez la lampe hors service et empêchez toute remise en service accidentelle.
- Une utilisation sans danger n'est plus possible lorsque :
 - la lampe ou le câble d'alimentation secteur présentent des dégâts visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - l'appareil a subi de fortes contraintes lors de son transport

3. Instructions de montage et d'utilisation.

1. Insérez la figure néon dans le pied et fixez les deux parties à l'aide des deux vis fournies.
2. Insérez la fiche du cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation du pied support et branchez l'adaptateur sur une prise secteur de sécurité.
3. Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur Marche/arrêt.



4. Remarques importantes

- Si la lampe ne fonctionne pas, retirez immédiatement la fiche d'alimentation du pied support.
- N'essayez en aucun cas de réparer la lampe vous-même. Adressez-vous à votre revendeur.

5. Contribuez la protection de l'environnement !

Si un jour votre appareil ne vous sert plus, ne le jetez pas à la poubelle. Dans votre commune, il y a sûrement une déchetterie. Celle-ci se chargera de l'élimination écologiquement correcte des appareils mis au rebut.

6. Entretien et garantie

Avant de nettoyer l'appareil, séparez-le des autres composants éventuels et n'utilisez pas de détergent agressif. L'appareil a été soumis à un contrôle rigoureux en fin de fabrication. Si vous avez néanmoins un motif de réclamation, renvoyez-nous l'appareil accompagné de la quittance d'achat. Nous offrons une garantie de 2 ans compter de la date d'achat. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour des dégâts occasionnés par des erreurs de manquement, une utilisation impropre de l'appareil ou pour son usure. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques. Les ampoules ne sont pas garanties.

7. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 230 V AC/50 Hz
Tension de sortie : 12 V DC, 500 mA
Dimension pied de 13,5 cm x 7,5 cm (Ø x H)

Vous pouvez trouver les informations produits les plus récentes sur notre site Internet <http://www.hartig-helling.de>

1 Istruzioni per l'uso

Questa lampada al neon è costituita da una figura fluorescente, un piede di supporto, un reattore nel piede di supporto e un alimentatore (ingresso 230 Vca/50 Hz, uscita 12 V cc/500 mA). La figura al neon viene inserita nel piede di supporto e fissata con le viti di fissaggio in dotazione. La figura viene accesa con l'interruttore On/Off posizionato sul piede di supporto.

1. Impiego conforme

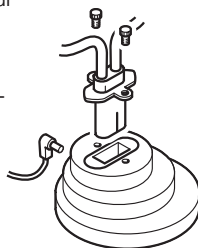
- Impiego consentito solamente in locali chiusi e non all'aperto.
- L'apparecchio va protetto dallo sporco eccessivo e dall'umidità.
- Un impiego diverso da quello sopra descritto comporta danni alla lampada al neon. Inoltre, è correlato a pericoli quali per es. corto circuito, incendio o scossa elettrica.
- Il prodotto non deve essere alterato o modificato, poiché altrimenti non può essere garantito il rispetto della classe di protezione.

2. Avvertenze di sicurezza

- La figura fluorescente deve essere alimentata solamente con l'alimentatore in dotazione.
- L'alimentatore non deve mai essere inserito o estratto nella/dalla presa con le mani bagnate o umide.
- In caso di non utilizzo prolungato, estrarre l'alimentatore dalla presa.
- Estrarre sempre l'alimentatore dalla presa, prima di pulire la lampada.
- L'apparecchio non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non versare mai liquidi sulla figura al neon. Sussiste il pericolo d'incendio e di scossa elettrica letale.
- Non inserire mai le dita o qualsivoglia oggetto nell'apertura del piede di supporto. Sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- La lampada non deve mai essere utilizzata nell'imbollo.
- Non esporre mai la lampada ad alte temperature, forti vibrazioni oppure umidità elevata.
- Se si presuppone che un funzionamento senza pericoli non sia più possibile, la lampada deve essere spenta e assicurata contro il funzionamento non intenzionale.
- Un funzionamento senza pericoli non è più possibile se:
 - la lampada o il filo dell'alimentatore presentano danni visibili,
 - l'apparecchio non funziona più,
 - il trasporto ha pregiudicato l'apparecchio

3. Indicazioni di montaggio e utilizzo

1. Inserire la figura nel piede di supporto e fissare insieme le parti con le due viti in dotazione.
2. Connettere la spina dell'alimentatore alla presa del piede di supporto e collegare l'alimentatore con una presa con contatto di protezione.
3. Accendere l'apparecchio con l'interruttore On/Off.



4. Informazioni importanti

- Se la lampada non funziona, rimuovere subito la spina dal piede di supporto.
- Non provare in alcun modo a riparare autonomamente la lampada. Rivolgersi invece al rivenditore.

5. Offrite un contributo alla protezione dell'ambiente!

Nel momento in cui l'apparecchio dovesse andare fuori uso, non gettarlo semplicemente tra i rifiuti domestici. Sicuramente presso il proprio comune esiste un centro di raccolta o un'oasi ecologica per il riciclaggio dei materiali. Presso questi centri è possibile smaltire in modo ecologico i vecchi apparecchi.

6. Manutenzione e garanzia

Prima della pulizia scollegare l'apparecchio da eventuali altri componenti e non utilizzare detergenti aggressivi. L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se dovesse tuttavia sussistere motivo di contestazione, inviarci l'apparecchio con la ricevuta di acquisto. Offriamo una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da utilizzo scorretto o non appropriato o dall'usura. Con riserva di modifiche tecniche. Nessuna garanzia sulla lampadina.

7. Specifiche tecniche

Ingresso: 230 V ca/50 Hz
Uscita: 12 V cc/500 mA
Dimensioni piede: 13,5 cm x 7,5 cm (Ø x alt.)

Informazioni aggiornate sul prodotto sono disponibili sul nostro sito Internet <http://www.hartig-helling.de>

E Manual de Instrucciones

Esta lámpara fluorescente consta de una figura fluorescente, un soporte de pie, una reactancia y una fuente de alimentación (entrada de 230 V CA/50 Hz y salida 12 V CC/500 mA). La figura fluorescente se acopla al pie y se fija mediante los tornillos de sujeción incluidos en el suministro del aparato. La figura se enciende mediante el interruptor ON/OFF instalado en el pie de soporte.

1. Utilización según lo previsto

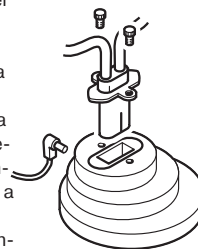
- Sólo se puede utilizar en habitaciones cerradas y nunca se debe utilizar en exteriores.
- Debe proteger el aparato de la suciedad excesiva y de la humedad.
- Cualquier otro uso distinto al descrito causaría daños en la lámpara fluorescente. Además, el aparato está asociado al peligro de sufrir cortocircuito, incendio o de causar electrocución.
- No debe reequipar ni modificar el producto, ya que si lo hiciera no se garantiza el mantenimiento del tipo de protección.

2. Consejos de seguridad

- La figura fosforescente sólo puede ponerse en funcionamiento mediante la fuente de alimentación incluida en el suministro del aparato.
- La fuente de alimentación nunca deberá tocarse ni deberá enchufarla o desenchufarla con las manos mojadas o húmedas.
- Retire el enchufe de la toma de alimentación eléctrica en caso de no utilizar la fuente de alimentación durante un periodo de tiempo prolongado.
- Retire siempre la fuente de alimentación de la toma de alimentación eléctrica antes de limpiar las luces.
- Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Nunca vierta líquidos sobre la figura fluorescente. Existe peligro de incendio o de descarga eléctrica con peligro de muerte.
- Nunca introduzca los dedos ni ningún objeto en la ranura del pie de soporte. Peligro de descargas eléctricas.
- Nunca debe encender la lámpara cuando ésta se encuentra en el interior del embalaje.
- Evite someter las luces a altas temperaturas, fuertes vibraciones, así como a un alto grado de humedad.
- Si no puede poner en marcha la lámpara con seguridad, deberá apagar la lámpara y protegerla para impedir su manipulación indebida.
- No es posible el funcionamiento del aparato con seguridad cuando
 - las luces o el cable de la fuente de alimentación presentan daños visibles,
 - el aparato no funciona,
 - el aparato ha sufrido daños considerables durante el transporte.

3. Instrucciones de montaje y operación

1. Acople la figura en el pie de soporte y fije las piezas mediante los dos tornillos incluidos en el suministro del aparato.
2. Enchufe la clavija de la fuente de alimentación a la toma de alimentación del pie de soporte y conecte la fuente de alimentación mediante una toma de alimentación normal de contacto a tierra.
3. Conecte el aparato mediante el interruptor ON/OFF.



4. Información importante

- Si las luces no funcionan, retire el enchufe del pie de soporte de inmediato.
- Nunca intente reparar la lámpara usted mismo. Devuelva la lámpara defectuosa a su distribuidor.

5. ¡Contribuya a preservar el medio ambiente!

Si un día el aparato deja de funcionar no deberá tirarlos a la basura común. Seguro que la comunidad cuenta con un patio de reciclaje de materiales. Estos le ayudarán a lograr una eliminación de los materiales respetuosa con el medio ambiente.

6. Cuidado y garantía

Antes de limpiar el aparato desconéctelo, si procede, de otros componentes y no utilice detergentes agresivos. El aparato fue sometido a un cuidadoso control final. Si hubiera cualquier motivo de reclamación, envíenos el aparato junto con el recibo de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de adquisición. En caso de averías debidas a manipulación o uso indebido o desgaste, no adoptamos ninguna responsabilidad. Nos reservamos todas las modificaciones técnicas. Las lámparas no están cubiertas por la garantía.

7. Datos técnicos

Entrada: 230 V CA/50 Hz
Salida: 12 V CC/500 mA
Dimensión pie de 13,5 cm x 7,5 cm (diámetro x altura)

Encontrará informaciones de producto actualizadas en nuestra página web <http://www.hartig-helling.de>



Gebruiksaanwijzing

Deze neonlamp bestaat uit een fluorescerende figuur, een voet, een in de voet ingebouwd voorschakelapparaat en een netadapter (ingang 230 V AC/50 Hz, uitgang 12 V DC/500 mA). De neonfiguur wordt in de voet geplaatst en met de meegeleverde schroeven vastgezet. De figuur kan middels de in de voet aanwezige aan/uitschakelaar ingeschakeld worden.

1. Voor het doel bestemde gebruik

- Het apparaat mag uitsluitend in gesloten vertrekken gebruikt worden, dus niet in de openlucht.
- Bescherm het apparaat tegen al te sterke verontreiniging en vochtigheid.
- Een ander gebruik dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van de neonlamp. Bovendien is een verkeerd gebruik niet zonder gevaren, zoals bijvoorbeeld kortsluiting, brand of het krijgen van een elektrische schok.
- Het product mag niet gewijzigd of aangepast worden, omdat anders de beschermingsklasse niet langer gewaarborgd kan worden.

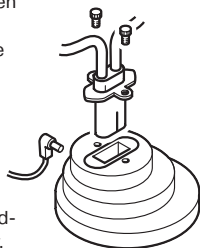
2. Veiligheidsaanwijzingen

- De fluorescerende figuur mag uitsluitend middels de meegeleverde netadapter gebruikt worden.
- De netadapter mag nooit met natte of vochtige handen in het stopcontact geplaatst of uit het stopcontact verwijderd worden.
- Verwijder de netadapter uit het stopcontact wanneer u de lamp voor langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de netadapter altijd uit het stopcontact, vóórdat u de lamp gaat reinigen.
- Het apparaat is geen speelgoed. Plaats het apparaat dan ook a.u.b. buiten het bereik van kinderen.
- Niet vloeiende stoffen over de neonfiguur. Er bestaat anders brandgevaar of de kans op het krijgen van een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Steek nooit uw vingers of enig voorwerp in de opening van de voet: kans op het krijgen van een elektrische schok.
- De lamp mag nooit in gebruik worden genomen wanneer de lamp zich nog in de verpakking bevindt.
- Stel de lamp niet bloot aan hoge temperaturen, sterke trillingen, of hoge vochtigheid.
- Wanneer aannemelijk is, dat een ongevaarlijk gebruik van de lamp niet langer mogelijk is, moet de lamp buiten werking worden gesteld en dient u zich ervan te vergewissen dat de lamp niet meer in gebruik genomen wordt.
- Een ongevaarlijk gebruik is niet langer mogelijk wanneer:
 - de lamp of het snoer van de netadapter zichtbare beschadigingen vertonen,
 - het apparaat niet meer werkt,

– het apparaat te zeer belast is geraakt door het transport ervan.

3. Montage- en gebruiksaanwijzingen

1. Plaats de figuur in de voet en bevestig beide onderdelen aan elkaar middels de twee meegeleverde schroeven.
2. Steek de netstekker in de netaansluiting van de voet en plaats de netadapter in een stopcontact dat voorzien is van randaarde.
3. Schakel het apparaat in middels de aan/uitschakelaar.



4. Belangrijke informatie

- Haal onmiddellijk de netstekker uit de voet wanneer de lamp niet meer werkt.
- Probeer in geen geval de lamp zelf te repareren. Breng de defecte lamp naar uw vakhandelaar.

5. Lever een bijdrage aan de bescherming van het milieu!

Wanneer het apparaat eenmaal zijn beste tijd gehad heeft, dient u dit niet zomaar bij het huisvuil te gooien. Er is vast wel een afval- of recyclingplaats in uw gemeente. Deze zorgt voor een milieuvriendelijke verwerking van uw oude apparaten.

6. Onderhoud en garantie

Scheidt het apparaat voor het reinigen eventueel van andere onderdelen en gebruikt u alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen. Het apparaat is aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Mocht u desondanks toch reden hebben om het apparaat terug te sturen, stuurt u ons het apparaat dan, samen met de kwitantie, op. Wij bieden een garantie van 2 jaar vanaf de aanschafdatum. Voor schade die veroorzaakt is door verkeerd of onjuist gebruik of door verslijting, zijn wij niet verantwoordelijk. Technische wijzigingen voorbehouden. Geen garantie op de lamp in de fitting.

7. Technische gegevens

Ingang: 230 V AC/50 Hz
Uitgang: 12 V DC/500 mA
Afmetingen voet:
13,5 cm x 7,5 cm (diameter x hoogte)

Actuele productinformatie vindt u op onze internetsite <http://www.hartig-helling.de>



Betjeningsvejledning

Denne neonlampe består af en lysstoffigur, en standfod, en forkoblingsenhed og en netdel (indgang 230 V AC/50 Hz, udgang 12 V DC/500 mA). Neonfiguren sættes i ståfoden og sikres med de medfølgende fastgørelsesskruer. Figuren tændes og slukkes med tænd/slukknappen på ståfoden.

1. Normal brug

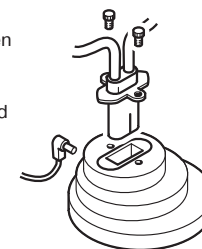
- Lampen må kun bruges i lukkede rum, ikke i det fri.
- Lampen skal beskyttes mod stærk snavs og fugtighed.
- Al anden anvendelse end den foran beskrevne medfører skader på neonlampen. Ud over det er det forbundet med farer som kortslutning, brand og elektriske stød.
- Produktet må ikke ombygges eller ændres, da man i så fald ikke længere kan garantere for, at det overholder beskyttelsesklassen.

2. Sikkerhedshenvisninger

- Lysstoffiguren må kun bruges sammen med den medfølgende netdel.
- Netdelen må aldrig sættes i stikkontakten eller trækkes ud af den med våde eller fugtige hænder.
- Træk netdelen ud af stikkontakten, hvis lampen ikke skal bruges i en længere periode.
- Træk altid netdelen ud af stikkontakten, inden du gør lampen ren.
- Lampen er ikke noget legetøj, derfor skal den opbevares uden for børns rækkevidde.
- Hæld aldrig væsker over neonfiguren. Det vil medføre fare for brand eller et livsfarligt elektrisk stød.
- Stik aldrig fingre eller en eller anden genstand ind i ståfodens åbning. Der er fare for elektrisk stød.
- Lampen må aldrig bruges, mens den er i emballagen.
- Udsæt ikke lampen for høje temperaturer, stærke vibrationer eller høj fugtighed.
- Hvis det må antages, at lampen ikke kan bruges uden farer, så skal lampen straks tages ud af brug og sikres mod utilsigtet tilslutning.
- En farefri brug er ikke længere mulig, hvis:
 - lampen eller netdelens fødeledning viser synlige skader,
 - lampen ikke virker længere,
 - lampen har lidt alvorlig overlast under transporten.

3. Montage- og betjeningshenvisninger

1. Sæt figuren i ståfoden og fastgør delene til hinanden med de to medfølgende skruer.
2. Forbind netdelstikket med ståfodens netbøsning og forbind netdelen med en sikkerhedsstikkontakt.
3. Tænd for lampen med tænd/slukknappen.



4. Vigtige informationer

- Tag straks netstikket ud af ståfoden, hvis lampen ikke virker.
- Forsøg på ingen måde selv at reparere lampen. Tag lampen med til din forhandler.

5. Giv dit bidrag til miljøbeskyttelsen!

Når apparatet en skønne dag er udsldt, skal du ikke bare kaste det væk som almindeligt husholdningsaffald. Der findes ganske afgjort en genbrugsstation i dit lokale område, hvor man vil sørge for en miljømæssig korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat.

6. Pleje og garanti

Afbryd strømmen og skil apparatet fra andre komponenter inden rengøringen, og brug ikke aggressive rengøringsmidler. Apparatet har været igennem en omfattende slutkontrol. Hvis du alligevel har grund til at reklamere, skal du sende apparatet til os sammen med købsbilaget. Vi yder 2 års garanti fra købsdatoen. Vi påtager os ikke noget ansvar for skader som følge af forkert behandling, unormal brug eller slid. Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer. Ingen garanti på lyskilden.

7. Tekniske data

Indgang: 230 V AC/50 Hz
Udgang: 12 V DC/500 mA
Mål fod: 13,5 cm x 7,5 cm (Ø x H)

Du kan finde aktuelle produktinformationer på vores internetside <http://www.hartig-helling.de>

Bruksanvisning

Denna neonlampa består av en lysande figur, en fot, ett i foten placerat reglage samt en adapter (ingång 230 V AC/50 Hz, utgång 12 V DC/500 mA). Neonfiguren placeras i foten och fästs med bifogade skruvar. Figuren slås på med det på foten placerade Till/Från reglaget.

1. Korrekt användning

- Endast avsedd för att använda inomhus. Användning utomhus är ej tillåten.
- Lampan ska skyddas mot kraftig nedsmutsning och fuktighet.
- Annan användning än ovan beskriven leder till skador på neonlampan. Därutöver är detta förbundet med risker som ex. kortslutning, brand eller elektrisk stöt.
- Produkten får inte byggas om eller förändras då detta skulle betyda att skyddsklassen inte längre kan garanteras.

2. Säkerhetsanvisningar

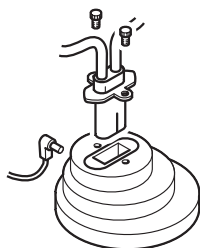
- Lampfiguren får endast användas tillsammans med den bifogade adaptern.
- Adaptern får aldrig stoppas i, eller tas ur, vägguttaget med våta eller fuktiga händer.
- Ta adaptern ur vägguttaget om lampan inte ska användas under en längre period.
- Ta alltid adaptern ur vägguttaget innan lampan görs ren.
- Produkten är ingen leksak. Den förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll aldrig vätskor över neonfiguren. Detta betyder risk för brand, eller en livsfarlig elektrisk stöt.
- Stoppa aldrig i fingrarna, eller några föremål, i öppningen på foten. Detta betyder risk för elektrisk stöt.
- Lampan får aldrig sättas på i förpackningen.
- Utsätt inte lampan för höga temperaturer, kraftiga vibrationer eller hög fuktighet.

När det kan förmodas att lampan inte längre kan användas riskfritt ska den skiljas från nätet och säkras mot okontrollerad användning!

- Riskfri användning är inte lägre möjlig när:
 - lampan eller sladden uppvisar synliga skador,
 - produkten inte längre fungerar,
 - om produkten skadats under transporten.

3. Anvisningar för montering och användning

1. Placera figuren i foten och sätt ihop de båda delarna med de två bifogade skruvarna.
2. Förbind adapterkontakten med uttaget på foten och anslut sedan adaptern till ett jordat vägguttag.
3. Sätt på lampan med Till/Från reglaget.



4. Viktig information

- Om lampan inte fungerar skiljs kontakten omgående från foten.
- Försök aldrig reparera lampan själv. Kontakta försäljningsstället angående den defekta lampan.

5. Bättre miljö!

Kasta inte artikeln i hushållssoporna när den tjänat ut. Ta den i stället till en återvinningsstation där den kan tas omhand på ett miljövänligt sätt.

6. Skötsel och garanti

Skilj vid behov apparaten från andra komponenter innan rengöring och använd inte starka rengöringsmedel. Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle felaktigheter trots denna kontroll upptäckas ber vi er skicka oss artikeln tillsammans med inköpskvittot. Vi lämnar en garanti på 2 år, fr.o.m inköpsdatum. För skador som uppkommer på grund av felaktig skötsel, felaktig användning eller genom förslitning lämnas ingen garanti. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar. Ingen garanti lämnas för glödlampor.

7. Tekniska data

Ingång: 230 V AC/50 Hz
Utgång: 12 V DC/500 mA
Mått fot: 13,5 cm x 7,5 cm (Ø x h)

Aktuell produktinformation finns på vår hemsida
<http://www.hartig-helling.de>



Käyttöohjeet

Tämä neonvalolaite koostuu loisteputkesta, jalustasta, jalustassa olevasta katkaisimesta ja verkko-osasta (tulo 230 V AC/50 Hz, lähtö 12 V DC/500 mA). Neonvalo asetetaan jalustaan ja kiinnitetään mukana olevilla kiinnitysruuveilla. Laite kytketään päälle jalustassa olevan katkaisimen avulla.

1. Määräystenmukainen käyttö

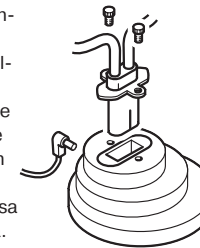
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa. Sitä ei saa käyttää ulkotiloissa.
- Laite on suojattava likaantumiselta ja kosteudelta.
- Muu kuin edellä kuvatun kaltainen käyttö johtaa neonlampan rikkoutumiseen. Lisäksi määräystenvastainen käyttö voi aiheuttaa muita vaaratilanteita, kuten esim. oikosulun, tulipalon tai sähköiskun.
- Tuotetta ei saa purkaa tai muunnella, koska tämä voi johtaa siihen, että laitteen alkuperäinen suojaus ei säily.

2. Turvaohjeet

- Loisteputkilaitetta saa käyttää vain laitteen mukana seuraavan verkko-osan kanssa.
- Verkko-osan pistoketta ei saa milloinkaan kytkeä pistorasiaan tai irrottaa pistorasiasta märin käsin.
- Jos laitetta ei aiota käyttää, on verkko-osa kytkettävä irti pistorasiasta.
- Kytke verkko-osa aina irti pistorasiasta ennen kuin alat puhdistaa lampua.
- Tämä laite ei ole leikkikalu. Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan kaada mitään nesteitä neonvalolaitteen päälle. On olemassa tulipalon ja hengenvaarallisen sähköiskun vaara.
- Älä koskaan tunge sormiasi tai mitään esineitä jalustan aukkoihin. Tällaisiin tilanteisiin liittyy sähköiskuvaara.
- Lampua ei saa koskaan käyttää pakkauksen sisällä.
- Älä altista lampua korkeille lämpötiloille, voimakkaalle värinälle tai suurelle kosteudelle.
- Kun laitteen käyttöturvallisuutta ei voida enää taata, on laite poistettava käytöstä ja varmistettava, ettei sitä voida ottaa uudelleen käyttöön.
- Laitteen käyttöturvallisuutta ei voida enää taata, kun:
 - lampussa tai verkko-osan johdossa on silmin havaittavia vaurioita,
 - laite ei enää toimi,
 - laite on kärsinyt vakavia kuljetusvaurioita.

3. Asennus- ja käyttöohjeet

1. Aseta laite jalustaan ja kiinnitä osat yhteen kahdella mukana seuraavalla ruuvilla.
2. Kytke verkko-osan pistoke jalustan liittimeen ja kytke verkko-osa tämän jälkeen sukupistorasiaan.
3. Kytke laite päälle jalustassa olevan katkaisimen avulla.



4. Tärkeitä tietoja

- Jos lamppu ei toimi, irrota verkkopistoke välittömästi jalustasta.
- Älä missään tapauksessa yritä korjata lampua itse. Ota yhteyttä laitteen myyneeseen kauppiaseen.

5. Huolehtikaa laitteen hävittämisestä luontoa säästävällä tavalla!

Kun laite jonain päivänä on käytetty loppuun, ei sitä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kotipaikkakunnallanne toimii varmasti romuliikkeitä tai kierrätyskeskus. Ne huolehtivat siitä, että sähköromu hävitetään luontoa säästävällä tavalla.

6. Huolto ja takuu

Irrota laite muista komponentista ennen puhdistustoi-
miin ryhtymistä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita/-välineitä.
Laitteelle on valmistajan toimesta suoritettu perusteellinen lopputarkastus. Mikäli teillä kuitenkin on huomautettavaa ostamanne laitteen kunnosta, pyydämme teitä lähettämään ko. laitteen sekä ostokuitinne meille. Myöntämämme takuu on voimassa 2 vuotta ostopäivästä.
Emme kuitenkaan voi ottaa vastuuta vaurioista, jotka aiheutuvat huonosta käsittelystä, epäasianmukaisesta käytöstä tai kulumisesta.
Varamme oikeuden tehdä laitteeseen teknisiä muutoksia.
Lampulla ei ole takuuta.

7. Tekniset tiedot

Tulo: 230 V AC/50 Hz
Lähtö: 12 V DC/500 mA
Mitat jalusta: 13,5 cm x 7,5 cm (Ø x K)

Uusimmat tuotetiedot löydätte internet-sivuiltamme osoitteesta: <http://www.hartig-helling.de>



Kullanım talimatı

Bu neon lamba bir fosforlu figür, ayaklık, ayaklıkta yer alan ön kumanda cihazı ve bir besleme bloğundan (giriş 230 V AC/50 Hz, çıkış 12 V DC 500 mA) oluşmaktadır. Neon figür ayaklığa takılır ve birlikte teslim edilen montaj vidaları ile sıkılır. Figür, ayaklıkta bulunan açma/kapama şalteri üzerinden açılır.

1. Tekniğine uygun kullanım

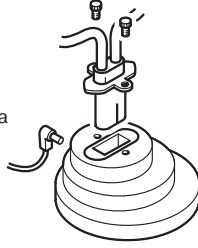
- Sadece kapalı alanlarda kullanılabilir ve açık alanlarda kullanılmasına izin verilmez.
- Cihaz yoğun kirlenmelere ve neme karşı korunmalıdır.
- Önceden tanımlanmış olandan farklı bir kullanım amacı, neon lambasının arızalanmasına yol açar. Ayrıca bu nedenle örneğin kısa devre, yanma ya da bir elektrik çarpması gibi tehlikeler söz konusu olabilir.
- Ürün üzerinde donanım değişikliği yapılamaz, aksi taktirde koruma sınıfının (koruma sınıfı II) geçerliliği garanti edilemez.

2. Emniyet talimatları

- Fosforlu figür yalnızca birlikte teslim edilen besleme bloğu ile çalıştırılabilir.
- Besleme bloğu asla ıslak ya da nemli ellerle prize takılmamalı veya prizden çıkarılmamalıdır.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa besleme bloğunu elektrik prizinden çıkarın.
- Lambayı temizlemeden önce besleme bloğunu daima elektrik prizinden çıkarın.
- Bu cihaz bir oyuncak değildir. Lütfen çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
- Neon figürün üzerine asla sıvı maddeler dökmeyin. Böyle bir durumda yangın tehlikesi ya da hayati tehlikesi olan elektrik çarpması söz konusudur.
- Ayaklıkta bulunan deliğe asla parmaklarınızı ya da herhangi bir nesne sokmayın. Elektrik çarpma tehlikesi söz konusudur.
- Lamba hiçbir surette ambalajın içerisinde işletilmemelidir.
- Lambayı yüksek sıcaklıktaki ortamlara, güçlü titreşimlere ya da ıslak yerlere koymayın.
- Eğer tehlikesiz bir işletimin söz konusu olmadığı ihtimali bulunuyorsa, lamba işletim dışı tutulmalıdır ve istenmeyen çalışmalara karşı emniyete alınmalıdır.
- Tehlikesiz işletim aşağıdaki durumlarda mümkün değildir:
 - Lambada veya akım hattında gözle görülür hasarlar meydana gelmişse,
 - Cihaz çalışmıyorsa
 - Cihaz nakliye sırasında zorlanmalara maruz kalmışsa.

3. Montaj ve kullanma talimatları

- Figürü ayaklığa takın ve parçaları birlikte teslim edilen montaj vidalarıyla birbirine bağlayın.
- Besleme bloğu fişini ayaklığın besleme kutusuna bağlayın ve besleme bloğunu emniyet kontaklı elektrik prizine takın.
- Cihazı açma/kapama şalteriyle çalıştırın.



4. Önemli açıklamalar

- Eğer lamba çalışmıyorsa, ayaklıktaki akım fişini elektrik prizinden derhal çıkarın.
- Hiçbir surette lambayı kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın. Arızalı lambanızı doğrudan satıcınıza götürün.

5. Çevre korumaya katkıda bulunun!

Eğer bir gün cihazınız ömrünü tamamlarsa, cihazı rasgele bir ev çöpüne atmayın. Bölgenizde mutlaka bir değerlendirme veya geri dönüşüm merkezi vardır. Burası eski cihazlarınızı çevre dostu bir şekilde tasfiye eder.

6. Bakım ve Garanti

Cihazı yıkamadan önce diğer muhtemel bileşenlerden ayırın ve lütfen agresif temizleyiciler kullanmayın. Cihaz itinalı bir şekilde son kontrolden geçirildi. Buna rağmen herhangi bir zorlukla karşılaşırsanız, satın alma fişi ile birlikte cihazı bize gönderin. Satış tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti veriyoruz. Yanlış tutma, tekniğine uygun olmayan kullanım veya aşınma nedeniyle ortaya çıkan hasarlar için sorumluluk almayız. Teknik değişiklik hakkı saklıdır. Aydınlatma araçları garanti kapsamında değildir.

7. Teknik veriler

Giriş: 230 V AC/50 Hz
Çıkış: 12 V DC/500 mA
Ölçüler ayak: 13,5 cm x 7,5 cm (Ø x H)

Ürünlerle ilgili güncel bilgileri internet sayfamızdan bulabilirsiniz: <http://www.hartig-helling.de>

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.